



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 16.5.2007
KUMM(2007) 257 finali

2007/0091 (CNB)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 974/98 dwar l-introduzzjoni ta' l-euro f'Ċipru

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Fis-16 ta' Mejju 2007, il-Kummissjoni adottat proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill skond l-Artikolu 122(2) tat-Trattat tal-KE, li tindika li Ċipru jissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-adozzjoni tal-munita unika u li d-deroga ta' Ċipru għandha tithassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2008.

Jekk ikun hemm deċiżjoni pożittiva, il-Kunsill sussegwentement ikollu jieħu l-miżuri neċessarji l-oħra għall-introduzzjoni ta' l-euro f'Ċipru.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 974/98 dwar l-introduzzjoni ta' l-euro¹ jirregola l-introduzzjoni inizjali ta' l-euro fl-Istati Membri fiż-żona ta' l-euro fl-ewwel fażi u l-Greċja². Dan ir-Regolament ġie emendat bir-Regolament (KE) Nru 2169/2005 sabiex isiru thejjiġiet għat- tkabbir fil-ġejjieni taż-żona ta' l-euro u bir-Regolament (KE) Nru 1647/2006 sabiex tkun koperta s-Slovenja li adottat l-euro fl-1 ta' Jannar 2007. Madankollu sabiex Ċipru jkun kopert bir-Regolament (KE) Nru 974/98, jeħtieġ li ma' dan ir-Regolament tiżdied referenza għal dan l-Istat Membru. Din il-proposta fiha l-emendi meħtieġa għal dan ir-Regolament.

Il-pjan ta' bidla għal Ċipru jispeċifika li x-xenarju ta' l-hekk imsejjah "big bang" għandu jkun applikabbli, jiġifieri li l-adozzjoni ta' l-euro bħala l-munita ta' Ċipru u l-introduzzjoni tal-karti tal-flus u l-muniti ta' l-euro f'dan l-Istat Membru għandhom isehhu fl-istess waqt.

2. ASPETTI ĠURIDIĊI

2.1. Bażi ġuridika

Il-bażi ġuridika għal din il-proposta hija l-Artikolu 123(5) tat-Trattat tal-KE, li jippermetti li jiġu adottati miżuri oħra neċessarji għall-introduzzjoni ta' l-euro fl-Istat Membru li d-deroga tiegħu tkun tħassret skond Artikolu 122(2) tat-Trattat tal-KE.

Fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li jikkonsulta mal-BĊE, il-Kunsill għandu jaġġixxi bl-unanimità ta' l-Istati Membri mingħajr deroga u ta' l-Istat Membru kkonċernat.

2.2. Is-sussidjarjetà u l-proporzjonalità

Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklussiva tal-Komunità. Il-prinċipju tas-sussidjarjetà għalhekk ma japplikax.

¹ ĠU L 139, 11.5.1998, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1647/2006 tas-7 ta' Novembru 2006 (ĠU L 309, 9.11.2006, p. 2).

² Cf. ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2596/2000 tas-27 ta' Novembru 2000 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 974/98 dwar l-introduzzjoni ta' l-euro (ĠU L 300, 29.11.2000, p. 2).

Din l-inizjattiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex tikseb l-għan tagħha, u għalhekk, hija konformi mal-prinċipju ta' proporzjonalità.

2.3. L-għażla ta' l-istrument ġuridiku

Ir-Regolament huwa l-uniku strument ġuridiku xieraq biex jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 974/98 dwar l-introduzzjoni ta' l-euro.

3. IMPLIKAZZJONIJIET FUQ IL-BAĠIT

Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni fuq il-baġit tal-Komunità.

4. KUMMENTARJU DWAR ARTIKOLI INDIVIDWALI

4.1. Artikolu 1

Skond l-Artikolu 1 lit. (a) u l-Artikolu 1a tar-Regolament (KE) Nru 974/98, it-tabella fl-Anness ta' dak ir-Regolament telenka l-Istati Membri li qed jipparteċipaw u tiddefinixxi d-data ta' l-adozzjoni ta' l-euro, id-data tal-bidla tal-flus kontanti, u l-perjodu "ta' tneħħija gradwali", jekk ikun applikabbli, għal dawn l-Istati Membri kollha. Skond l-Artikolu 1 lit. (i) tar-Regolament (KE) Nru 974/98 il-perjodu ta' "tneħħija gradwali" jista' japplika biss fl-Istati Membri fejn id-data ta' l-adozzjoni ta' l-euro u l-bidla fil-flus kontanti jseħhu fl-istess jum. Dan ma kienx il-każ fil-ħdax-il Stat Membru li adottaw l-euro fl-1 ta' Jannar 1999, u lanqas f'dak tal-Greċja li adottat l-euro fl-1 ta' Jannar 2001. Id-data ta' l-adozzjoni ta' l-euro min-naħa tas-Slovenja u l-bidla fil-flus kontanti seħhew fl-istess jum (l-1 ta' Jannar 2007), iżda dan il-pajjiż għażel li ma jkollux perjodu ta' "tneħħija gradwali". Il-pjanijiet tal-bidla ta' Ċipru u Malta jispeċifikaw l-istess data għall-adozzjoni ta' l-euro u għall-bidla fil-flus kontanti (l-1 ta' Jannar 2008), filwaqt li ż-żewġ Stati Membri għażlu li ma jkollhomx perjodu ta' "tneħħija gradwali".

Dan l-artikolu jżid lil Ċipru u d-data rilevanti li ġejja għal dan l-Istat Membru fit-tabella ta' l-Anness mar-Regolament (KE) Nru 974/98 fl-ordni tal-protokoll.

Stat Membru	Data għall-adozzjoni ta' l-euro	Data tal-bidla fil-flus kontanti	Stat Membru b'perjodu ta' "tneħħija gradwali"
"Ċipru	l-1 ta' Jannar 2008	l-1 ta' Jannar 2008	Le"

4.2. Artikolu 2

Dan l-Artikolu jstabilixxi l-1 ta' Jannar 2008 bħala d-data tad-dhul fis-seħħ tar-Regolament, u jiżgura li se jkun applikabbli f'konformità maż-żmien ta' l-atti l-oħra tal-Kunsill li għandhom x'jaqsmu ma' l-adozzjoni ta' l-euro minn Ċipru, jiġifieri d-data tat-tħassir tad-deroga u d-data tad-dhul fis-seħħ tar-rata ta' kambju tal-*pound* Ċiprijott.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 974/98 dwar l-introduzzjoni ta' l-euro f'Ċipru

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 123(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni¹,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew²,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 974/98 tat-3 ta' Mejju 1998 dwar l-introduzzjoni ta' l-euro³ jipprevedi s-sostituzzjoni bl-euro tal-valuti ta' l-Istati Membri li jkunu ssodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-adozzjoni tal-munita unika fiż-żmien meta l-Komunità dahlet fit-tielet stadju ta' l-unjoni ekonomika u monetarja.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2596/2000⁴ emenda r-Regolament (KE) Nru 974/98 biex jipprevedi s-sostituzzjoni tal-munita tal-Greċja bl-euro.
- (3) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2169/2005⁵ emenda r-Regolament (KE) Nru 974/98 sabiex ihejji għal introduzzjonijiet sussegwenti ta' l-euro fl-Istati Membri li għadhom ma adottawx l-euro bħala l-munita unika.
- (4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1647/2006⁶ emenda r-Regolament (KE) Nru 974/98 biex jipprevedi s-sostituzzjoni tal-munita tas-Slovenja bl-euro.
- (5) Skond l-Artikolu 4 ta' l-Att ta' l-Adezzjoni, Ċipru huwa Stat Membru b'deroga kif definit fl-Artikolu 122 tat-Trattat.
- (6) Skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/.../KE ta' 2007 f'konformità ma' l-Artikolu 122(2) tat-Trattat dwar l-adozzjoni min-naħa ta' Ċipru tal-munita unika fl-1

¹ ĠU C

² ĠU C

³ ĠU L 139, 11.5.1998, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1647/2006 (ĠU L 309, 9.11.2006, p. 2).

⁴ ĠU L 300, 29.11.2000, p. 2.

⁵ ĠU L 346, 29.12.2005, p. 1.

⁶ ĠU L 309, 9.11.2006, p. 2.

ta' Jannar 2008⁷, Ċipru jissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-adozzjoni tal-munita unika u d-deroga favur Ċipru għandha tithassar b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2008.

- (7) L-introduzzjoni ta' l-euro f'Ċipru tirrikjedi li d-dispożizzjonijiet eżistenti dwar l-introduzzjoni ta' l-euro stipulati fir-Regolament (KE) Nru 974/98 jiġu estiżi għal Ċipru.
- (8) Il-pjan ta' bidla ta' Ċipru jispeċifika li l-karti tal-flus u l-muniti ta' l-euro għandhom isiru valuta legali f'dak l-Istat Membru fil-ġurnata ta' l-introduzzjoni ta' l-euro bħala l-munita tiegħu. B'konsegwenza ta' dan, id-data ta' l-introduzzjoni ta' l-euro u d-data ta' bidla fil-flus kontanti għandha tkun l-1 ta' Jannar 2008. L-ebda perjodu "ta' tneħhija gradwali" ma japplika.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 974/98 għandu għaldaqstant jiġi emendat skond dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 974/98 għandu jiġi emendat skond l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

⁷ ĠU L

Anness

Fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 974/98, il-linja li jmiss għandha tiddaħhal bejn l-annotazzjonijiet għall-Italja u għal-Lussemburgu.

Stat Membru	Data għall-adozzjoni ta' l-euro	Data tal-bidla fil-flus kontanti	Stat Membru b'perjodu ta' "tnehhija gradwali"
-------------	---------------------------------	----------------------------------	---

"Ċipru	1-1 ta' Jannar 2008	1-1 ta' Jannar 2008	Le"
--------	---------------------	---------------------	-----